

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 48 (1986)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Editorial****Chers lecteurs, chers membres de l'ASETA**

Le Comité directeur, les membres du Comité central, les collaborateurs du Secrétariat central et les moniteurs des Centres de cours vous adressent leurs vœux les meilleurs pour l'année à venir. Nous espérons que le succès professionnel vous accompagnera et que vos familles et vous-même jouirez d'une bonne santé. Alors que les réflexions sur l'année écoulée augmentaient vers la fin de décembre, elles se tournent en ce moment-là plutôt vers l'avenir. Que nous apportera «1986»? Il est heureux que nous ne soyons pas en mesure de prévoir l'avenir, malgré le progrès technique et les découvertes scientifiques. Tous les programmes, budgets et projets ressemblent à une équation à plusieurs inconnues. Les données faisant défaut sont en dehors de notre portée et ne nous parviennent que l'une après l'autre pour être placées successivement au bon endroit. Ces facteurs sont la condition pour solutionner nos tâches et accomplir les œuvres débutées. Tout au long de la nouvelle année, il ne sera hélas guère possible d'éviter les déceptions, les efforts et la peine sur notre chemin. Si toutefois nous attaquons nos tâches et devoirs personnels avec confiance et joie en nous laissant guider par un optimisme réaliste, nous aurons au moment décisif la force nécessaire et la persévérance pour faire face à des situations difficiles. Dans le domaine professionnel, la persévérance peut être renforcée par une meilleure entente entre collègues de travail. La position toujours plus critique d'une partie de la population par rapport aux problèmes de l'agriculture en général et par rapport à la politique agraire en particulier, ne doit pas passer sous silence. Ce développement, particulièrement à une époque de grande prospérité doit susciter auprès des agriculteurs un sentiment de valorisation et ne doit en aucun cas mener à la résignation. Chaque individu, mais aussi les organisations agricoles doivent y mettre du leur pour rendre la confiance à ce corps de métier. Les intérêts personnels doivent céder le pas aux intérêts collectifs. Cette phrase est tout aussi vraie pour le paysan individuel que pour son représentant dans les organisations, les administrations et la politique. L'agriculture ne doit vraiment pas minimiser sa valeur. Une campagne d'information correspondante pourrait montrer objectivement et clairement à nos compatriotes quelle position la paysannerie occupe dans notre économie publique et ce qu'elle offre en tant que prestations non quantifiables. Si les médias voulaient prendre une position bienveillante et plus objective vis-à-vis de l'agriculture, un pas important serait fait en direction de l'expression «Ça va mieux ensemble».

Je vous souhaite à tous la tolérance nécessaire et la persévérance pour réaliser les objectifs que vous avisez. Que l'optimisme et la confiance soient vos compagnons de route fidèles tout au long de cette nouvelle année.

Werner Bühler

# Technique Agricole

Revue suisse de technique agricole

Périodique de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA

## Table des matières

Editorial	1
TA-Spécial	
– Entretien des machines	4
Actualités	
– Protection intégrée des cultures	7
– Constructions agricoles	8
– Stamm biogaz	8
Nouvelles des sections	
– Manifestations des sections	8
– Vaud	20
L'ordinateur et l'électronique	
– Vidéotex pour l'agriculture	10
La technique dans les champs	
– Une faucheuse à deux essieux: Quand est-elle rentable?	13
La technique à la ferme	
– Garde de veaux en huttes	16
Formation permanente	
– Liste des cours	18
La revue des produits	
Courrier ASETA	19
Plate-forme énergie	
– De l'huile de colza pour les moteurs?	20
Rédaction et régie des annonces	20
Liste des annonceurs	20